

SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ PŘELOŽKY PLYNÁRENSKÉHO ZAŘÍZENÍ A ÚHRADĚ NÁKLADŮ S NÍ SOUVISEJÍCÍCH

číslo smlouvy ŘSD ČR: ŘSD/10/2019
číslo smlouvy GasNet: 4000224283

ČI. I. Smluvní strany

1. vlastník plynárenského zařízení:

GasNet, s.r.o.

se sídlem: Klíšská 940/96, Klíše, 400 01 Ústí nad Labem
statutární orgán: [REDACTED]

IČO: 272 95 567
DIČ: CZ27295567
ID datové schránky: rdxzhzt

zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 23083

GridServices, s.r.o.

Se sídlem: Plynárenská 499/1, Zábřdovice, 602 00 Brno
Zapsána v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Brně, oddíl C, vložka 57165
IČO: 27935311

ID datové schránky: jnnyjs6

zastoupena na základě plné moci:

[REDACTED]
[REDACTED]
(dále jen „vlastník PZ“)

2. osoba vyvolávající přeložku plynárenského zařízení:

Ředitelství silnic a dálnic ČR

se sídlem: Na Pankráci 546/56, 145 05 Praha 4 Nusle
jehož jménem jedná: [REDACTED]

[REDACTED]
adresa Správy: Hlaváčova 902, 503 02 Pardubice
IČO: 65 99 33 90
DIČ: CZ65993390
ID datové schránky: zjq4rhz
(dále jen „stavebník“)

čl. II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je provedení přeložky plynárenského zařízení či jeho části: **VTL a STL plynovodů SO 501 – SO 508** v rámci **stavby dálnice D35 v úseku Časy – Ostrov**

SO 501 - STL plynovod PN : 16 DN : 63 Materiál: PE 100RC
SO 502 - VTL plynovod PN : 40 DN : 100 Materiál: Ocel, L245NE
SO 503 - STL plynovod DN : d 63 Materiál: PE 100RC
SO 505 - STL plynovod DN : PE d 63 Materiál: PE 100RC
SO 506 – STL Plynovod DN : PE d 50 Materiál: PE 100RC
SO 507 - VTL plynovod PN : 40 DN : 500 Materiál: ocel, L360NE
SO 508 - VTL plynovod PN : 40 DN : 350 Materiál: L360NE

(dále jen „přeložka PZ“) v k.ú. Ostrov, Městec, Prachovice u Dašic, které jsou/je v majetku vlastníka PZ, podmínky její realizace a nabytí vlastnictví k zrušené části PZ stavebníkem. Potřeba přeložky PZ je vyvolána realizací stavby: **Dálnice D35 v úseku Časy - Ostrov, číslo stavby 8800082499**, jejímž investorem je stavebník.

2. Rozsah přeložky včetně předpokládaných nákladů je specifikován ve stanovisku vlastníka PZ ze dne 19.6.2019 č.: 5001949937.

Její technické řešení může být upřesňováno v průběhu přípravy stavby v jednotlivých stupních projektové dokumentace (dále také jako jen „PD“). Tyto změny mohou mít vliv na výši předpokládaných nákladů na provedení přeložky PZ.

3. Smluvní strany se dohodly podle ustanovení § 70 zákona č. 458/2000 Sb., energetický zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „energetický zákon“), že stavebník svým jménem a na své náklady pro vlastníka PZ zajistí veškeré činnosti spojené s provedením přeložky PZ v rozsahu sjednaném v této smlouvě a v PD.
4. Touto smlouvou se dále vymezuje rozsah spolupráce, vzájemných práv a povinností smluvních stran v období přípravy a realizace stavby přeložky PZ, za účelem zajištění jejího řádného budoucího provozu, zejména z hlediska bezpečnosti, spolehlivosti a hospodárnosti.

čl. III. Termín provedení stavby

Přeložku plynárenského zařízení podle článku II. této smlouvy zajistí stavebník v předpokládaném termínu 2022, a to včetně provedení propojovacích prací na stávající PZ a zprovoznění přeložky.

čl. IV. Práva a povinnosti smluvních stran

A. Stavebník

1. U autorizovaného projektanta nechá na své náklady zpracovat projektovou dokumentaci pro provádění stavby PDPS (dále jako PD) a předloží ji k odsouhlasení vlastníkovi PZ.
2. Zavazuje se k zapracování případné připomínky vlastníka PZ do PD.
3. Zavazuje se zadat realizaci stavby zhotoviteli přeložky PZ certifikovaného pro činnosti na plynárenských zařízeních v souladu s TPG 923 01.

4. Zavazuje se, že zhotovitele přeložky PZ prokazatelně seznámí s PD schválenou vlastníkem PZ a s podmínkami stanovenými vlastníkem PZ pro realizaci přeložky v této smlouvě.
5. Zaváže zhotovitele přeložky PZ, aby nejpozději 5 dnů před zahájením stavby přeložky PZ nahlásil termín zahájení prostřednictvím webového rozhraní provozovatele PZ, na adrese: <https://www.gasnet.cz/cs/evlis/prihlaseni/index/> k ustanovení zaměstnance vlastníka PZ, který bude provádět kontroly přeložky PZ. Zaváže zhotovitele přeložky PZ, aby nejpozději pět pracovních dnů předem oznámil vlastníkovu PZ zahájení předepsaných zkoušek v souladu se stanoviskem vlastníka PZ k PD.
6. Při realizaci přeložky je povinen dodržet podmínky uvedené ve stanovisku vlastníka PZ k PD přeložky PZ. Tyto podmínky nebudou v rozporu s touto smlouvou, ledaže podmínky budou vycházet ze změn právních předpisů, technických norem, technických pravidel nebo rozhodnutí příslušného orgánu.
7. Je povinen provádět všechny činnosti související s realizací přeložky PZ s odbornou péčí.
8. Zavazuje se respektovat připomínky a pokyny vlastníka PZ vznesené při kontrolní činnosti, pokud nebudou v rozporu s touto smlouvou. Připomínky a pokyny vlastníka PZ, budou uvedeny ve stavebním deníku zhotovitele přeložky PZ.
9. Zavazuje se uhradit veškeré nezbytně nutné náklady spojené s odpojením a propojením překládaného PZ s/od distribuční soustavy vlastníka PZ, zejména náklady za uniklý plyn odpuštěný při propoju, náklady za případné použití bezodstávkových technologií pro zásobování stávajících odběratelů a náklady vlastníka PZ spojené s účastí na odpojení a propojení překládaného PZ prostřednictvím zhotovitele přeložky PZ.
10. Zavazuje se zajistit odpoje a propoje podle technologického postupu, který zhotovitel přeložky PZ předloží vlastníku PZ k odsouhlasení nejpozději 15 dní před zahájením propojovacích prací. Má-li dojít k omezení nebo přerušování distribuce plynu zákazníkům (dále jen „odstávka“), zavazuje se stavebník zajistit u zhotovitele přeložky PZ zpracování předběžného pracovního postupu a předložit jej k odsouhlasení vlastníkovu PZ nejpozději 30 dní před zahájením propojovacích prací, aby vlastník PZ mohl zabezpečit splnění své povinnosti podle § 59 odst. 5 energetického zákona v platném znění a oznámit včas dotčeným účastníkům trhu s plynem přerušování nebo omezení distribuce plynu.
Předběžný pracovní postup musí obsahovat název akce, přesnou specifikaci rozsahu odstávky (možno i vyznačit v situaci z projektu), předpokládanou dobu trvání odstávky a předpokládaný termín zahájení a ukončení odstávky, který musí splňovat následující podmínky:
 - u plánovaných jednodenních odstávek lze předpokládaný termín zahájení a ukončení odstávky uvést tak, aby mezi zahájením a ukončením odstávky nebyla doba delší než 7 kalendářních dnů;
 - u plánovaných vícedenních odstávek lze předpokládaný termín zahájení a ukončení odstávky uvést tak, aby mezi zahájením a ukončením odstávky nebyla doba delší než předpokládaná doba odstávky navýšená maximálně o 7 kalendářních dnů.Stavebník se zavazuje zavázat zhotovitele přeložky PZ k dodržení oznámeného termínu provádění propojovacích prací.
11. Propojení přeložky PZ s distribuční soustavou může být realizováno nejdříve po technické převzetí a podpisu „Zápisu o odevzdání a převzetí přeložky PZ ke vpuštění plynu“ mezi stavebníkem, zhotovitelem přeložky PZ a vlastníkem PZ, ke kterému je povinen vyzvat vlastníka PZ stavebník nebo jím pověřená osoba.
12. Při převzetí řízení předá stavebník listiny a doklady v originálním vyhotovení stanovené TPG 905 01 a doklady požadované vlastníkem PZ v jeho stanovisku k PD přeložky PZ, zejména doklady opravňující k realizaci a dokládající stav předávané přeložky PZ dle stavebního zákona.
13. Při plnění předmětu této smlouvy se stavebník zavazuje dodržovat příslušné obecně závazné předpisy, technické normy a technická pravidla (např. EN ČSN, ČSN, TPG), pokyny vlastníka, zápis a dohody smluvních stran a podmínky a vyjádření veřejnoprávních orgánů.

14. Při plnění předmětu této smlouvy se stavebník zavazuje dodržovat i vnitřní dokumenty vlastníka PZ, které se vztahují k výstavbě PZ a které jsou zveřejněny na jeho internetových stránkách <http://www.gasnet.cz/cs/technicke-pozadavky/>.
15. Zavazuje se nahradit škody vzniklé při přípravě či realizaci přeložky PZ, např. škody na nemovitostech a jejich příslušenství, škody na polních plodinách a porostech, na movitých věcech a na ostatním majetku, na zdraví a na životě; nahradit pokuty a další sankční platby stanovené příslušnými orgány za porušení příslušných právních předpisů souvisejících se zřizováním a provozováním přeložky PZ.
16. Po dokončení přeložky PZ se stavebník zavazuje zajistit kolaudační souhlas či jiné příslušné veřejnoprávní povolení k jejímu užívání dle stavebního zákona a jejich předání v originálním vyhotovení vlastníkovi PZ, v případě vydání rozhodnutí s doložkou právní moci. Za řádně dokončenou přeložku PZ se považuje její provedení bez jakýchkoliv vad a nedodělků a její protokolární předání vlastníkovi PZ.

B. Vlastník PZ

1. Vyhrazuje si právo kdykoli, i bez předchozího oznámení, po ohlášení na místě stavby odpovědné osobě, provést kontrolu způsobu provádění přeložky a všech předepsaných zkoušek. Vlastník PZ při těchto kontrolách nepřejímá odpovědnost za vady prováděné přeložky.
2. Zavazuje se poskytovat stavebníkovi účinnou součinnost a spolupráci při plnění této smlouvy.
3. Při kontrolách stavby přeložky PZ je oprávněn provádět zápisy do stavebního deníku vedeného zhotovitelem přeložky PZ a požadovat plnění svých připomínek a pokynů.

čl. V. Věcněprávní vztahy

1. Stavebník bere na vědomí, že vlastnictví plynárenského zařízení se provedením přeložky nemění a že realizovaná přeložka PZ, tj. nová část, po propojení s distribuční soustavou vlastníka PZ nahradí v souladu s § 70 odst. 3. energetického zákona dotčenou část vlastníka PZ. Původní část PZ, tj. zrušená část PZ, která bude s ohledem na čl. II. této smlouvy podrobněji určena v příloze zápisu o technické přejímce a případně vzniklé odpady, které stavebník řádně neodstraní, nabývá do vlastnictví stavebník okamžikem odpojení od distribuční soustavy (odpojením od stávajícího plynovodu). Dokumentace vyžadovaná k plynovodům se stavebníkovi k zrušené části plynovodu nepředává, neboť zrušená část PZ již není plynovodem.
Vlastník PZ tímto stavebníka informuje o tom, že původní část PZ (zrušená část PZ) je třeba odstranit z pozemku. Nahrazením dotčené části rušeného plynovodu nemá vliv na povinnost stavebníka vlastním jménem zkolaudovat přeloženou část PZ (novou část).
2. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zajistit zřízení věcného břemene ve smyslu služebnosti (dále jen „VB“) ve prospěch vlastníka PZ ke všem dotčeným pozemkům, včetně jeho zápisu do příslušného katastru nemovitostí, jakož i věcná a formální správnost veškerých relevantních dokumentů, jde za stavebníkem, vyjma povinnosti zajistit zřízení VB k pozemkům ve vlastnictví vlastníka PZ.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že vyjma úhrady za zřízení věcného břemene k pozemkům ve vlastnictví stavebníka, jdou veškeré náklady na zřízení VB výlučně za stavebníkem; úhrada za zřízení VB k pozemkům ve vlastnictví stavebníka, jde za vlastníkem PZ.
4. Stavebník se zavazuje zajistit nejpozději do nahlášení stavby Zhotovitelem přeložky PZ uzavření smluv o budoucích smlouvách o zřízení VB a/nebo smluv o zřízení VB se všemi vlastníky pozemků dotčenými přeložkou PZ v rozsahu níže uvedeném, a to podle vzorů přiložených k této smlouvě a provedení zápisu do katastru nemovitostí. Případné odchylky od vzorů je stavebník povinen projednat s vlastníkem PZ. Smluvní strany se dohodly, že rozsah VB vyznačený v geometrických plánech k částem pozemků dotčeným přeložkou PZ bude odpovídat:

- a) u plynovodů a plynovodních přípojek v režimu energetického zákona do 31.12.2015:
 - a1) NTL a STL vždy jeden metr na každou stranu od půdorysu plynovodu,
 - a2) VTL vždy čtyři metry na každou stranu od půdorysu plynovodu,
- b) u plynovodů a plynovodních přípojek v režimu energetického zákona po 31.12.2015:
 - b1) do 4 bar včetně vždy jeden metr na každou stranu od půdorysu plynovodu,
 - b2) nad 4 bar do 40 bar včetně vždy dva metry na každou stranu od půdorysu plynovodu,
 - b3) nad 40 bar vždy čtyři metry na každou stranu od půdorysu plynovodu.

Geometrický plán bude vyhotoven i ve formátu dgn. v souladu s dokumentací distribuční soustavy <http://www.gasnet.cz/cs/technicke-dokumenty/>. V případě, že Stavebník nesplní povinnosti uvedené v tomto odstavci, nebude přeložka PZ propojena s distribuční soustavou. Za splnění podmínky uzavření smlouvy o zřízení VB dle tohoto článku smlouvy se rozumí rovněž vyvlastnění práva odpovídajícího VB.

- 4.a Stavebník se zavazuje, že nejpozději do 30.6.2020, předloží vlastníkově PZ smlouvy o zřízení věcného břemene doplněné vyzněním příslušného katastrálního úřadu o provedeném vkladu do katastru nemovitostí a to ke všem pozemkům dotčeným stavbou SO 507 Přeložka VTL plynovodu č. 962245 DN 500 a SO 508 Přeložka VTL plynovodu č. 962033 DN 350, ke kterým doposud věcné břemeno nebylo zřízeno. U pozemku parc. č. 302/19 v k.ú. Ostrov, kde došlo k vyvlastnění – omezení vlastnického práva „zřízením služebnosti inženýrské sítě (podle listiny), věcné břemeno se zřizuje na dobu neurčitou. Tato služebnost opravňuje vyvlastnitel ke vstupu a vjezdu na vyvlastňovaný pozemek p.č. 302/19 v k.ú. Ostrov za účelem provozu, oprav a údržby stavebního objektu SO 507 Přeložka VTL plynovodu č. 962245 DN 500 včetně ochranného pásma a SO 508 Přeložka VTL plynovodu č. 962033 DN 350“ ve prospěch stavebníka nikoliv ve prospěch vlastníka PZ, se tato lhůta prodlužuje na dobu do 1 roku od data nabytí účinnosti této smlouvy.

Práva z věcného břemene budou zřízena ve prospěch osoby oprávněné, tj. GasNet, s.r.o., IČ 27295567

- 5. Stavebník se zavazuje provést vklad VB ve prospěch vlastníka PZ do katastru nemovitostí ke všem pozemkům dotčeným přeložkou PZ do jednoho roku od protokolárního předání a převzetí přeložky PZ vlastníkem PZ.
- 6. Nedohodnou-li se smluvní strany jinak, je stavebník povinen nejpozději k poslednímu dni jednorozční lhůty pro zajištění vkladu VB do příslušného katastru nemovitostí protokolárně předat vlastníku PZ seznam všech pozemků dotčených přeložkou PZ s informací o provedeném vkladu (číslo jednací) VB do katastru nemovitostí včetně veškerých relevantních dokladů pro zřízení VB k pozemkům dotčeným přeložkou PZ, ke kterým nebylo zřízeno VB k poslednímu dni jednorozční lhůty pro zajištění vkladu VB do příslušného katastru nemovitostí.
- 7. Okamžikem protokolárního předání písemností dle čl. IV písm. A odst. 16. této smlouvy přechází povinnost zajistit zřízení VB k pozemkům dotčeným přeložkou PZ na vlastníka PZ, nebude-li dohodnuto jinak.
- 8. Stavebník se zavazuje uhradit vlastníkově PZ veškeré jím prokazatelně vynaložené nezbytné nutné náklady na zřízení VB k pozemkům, dotčeným přeložkou PZ, ke kterým nebylo zřízeno VB součinností stavebníka. Za nezbytné nutné náklady se považují především částky jednorázových úhrad prokazatelně uhrazené vlastníkem pozemků dotčených přeložkou PZ, cena geometrického plánu ve výši 3.500,- Kč/100 bm PZ, přičemž minimální cena jednoho geometrického plánu činí 4.500,- Kč, cena za zpracování smlouvy o zřízení VB (na základě smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení VB) ve výši 6.500,- Kč/1 smlouva, cena za zpracování smlouvy o zřízení VB (bez smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení VB) ve výši 7.000,- Kč/1 smlouva.
- 9. Je-li v příslušném katastru nemovitostí pozemkům dotčeným původním (překládaným) PZ zapsáno právo odpovídající VB ve prospěch vlastníka PZ, zavazuje se stavebník zajistit na své náklady do jednoho roku od vydání kolaudačního souhlasu, či jiného příslušného veřejnoprávního povolení k užívání přeložky PZ dle stavebního zákona zrušení tohoto práva a podání návrhu na zápis výmazu VB v katastru nemovitostí.
- 10. Ustanovení odst. 2 – 7 tohoto článku se neuplatní v případech, kdy VB k pozemkům dotčeným PZ vzniklo ve prospěch vlastníka PZ přímo ze zákona nebo je zapsáno v příslušném katastru nemovitostí a přeložením PZ nedojde ke změně jeho uložení v horizontální ose.

čl. VI. Odpovědnost za vady, záruka za jakost

1. Stavebník se zavazuje sjednat se zhotovitelem přeložky PZ ve smlouvě o dílo záruku za jakost přeložky PZ. Záruční doba musí činit 60 měsíců ode dne protokolárního předání a převzetí dle čl. IV písm. A odst. 16 této smlouvy.
2. Stavebník se současně zavazuje sjednat se zhotovitelem přeložky PZ, že právo uplatnit nároky plynoucí z odpovědnosti ze záruky za jakost přejdou dnem protokolárního předání a převzetím přeložky PZ ze stavebníka na vlastníka PZ.
3. Stavebník se současně zavazuje sjednat se zhotovitelem přeložky PZ následující způsob uplatnění nároku z vady: V případě výskytu vady přeložky PZ je vlastník PZ povinen to písemně oznámit zhotoviteli přeložky PZ. Jakmile vlastník PZ odešle takové písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady. Oznámení o vadě zašle vlastník PZ na adresu zhotovitele přeložky PZ. Zhotovitel přeložky PZ odstraní vadu v termínu do 72 hodin od doručení oznámení o vadě, pokud se v daném případě písemně nedohodne s vlastníkem PZ jinak.

Zhotovitel přeložky PZ je povinen písemně předat opravenou část přeložky vlastníkovi PZ.

čl. VII Registr smluv

1. Tato smlouva bude uveřejněna v registru smluv dle zákona číslo 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
2. Smlouvu bez zbytečného odkladu uveřejní vlastník PZ. Stavebník zašle před podpisem smlouvy vlastníkovi PZ údaje, které požaduje před uveřejněním smlouvy v registru smluv znečitelnit.
3. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva neobsahuje obchodní tajemství, jež by nebylo možné uveřejnit.

čl. VIII. Ochrana osobních údajů

1. Vlastník PZ je správcem osobních údajů subjektů údajů. Informace o jejich zpracování vyžadované platnými právními předpisy, včetně jejich rozsahu a účelu zpracování, přehledu práv a povinností vlastníka PZ a aktualizovaného seznamu zpracovatelů osobních údajů, jsou zveřejněny na webové stránce vlastníka PZ (www.gasnet.cz/cs/informace-o-zpracovani-osobnich-udaju) a při uzavírání smlouvy nebo kdykoli v průběhu jejího trvání budou subjektu údajů poskytnuty na jeho vyžádání, adresované písemně na adresu sídla vlastníka PZ nebo do jeho datové schránky ID rdxzhzt.
2. Smluvní strany se zavazují, že při zpracování osobních údajů (dále jen „OÚ“) druhé strany pro účely podle této smlouvy, budou přistupovat k takovým OÚ výlučně podle platných a účinných právních předpisů, upravujících ochranu OÚ, a to za účelem splnění svých úkolů vyplývajících z této Smlouvy, dále nebudou takové OÚ zpřístupňovat ani poskytovat bez písemného souhlasu druhé strany třetím stranám, s výjimkou případného řízení vedeného před orgány státní správy nebo samosprávy. Dále se smluvní strany zavazují, že v případě potřeby druhé strany vyvinou odpovídající součinnost při řešení problematiky OÚ dané smluvní strany.

Čl. IX. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou (2).
2. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci smluvních stran.
3. Pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že stavebník je oprávněn od této smlouvy odstoupit kdykoliv, nejpozději však před realizací propojení přeložky PZ s distribuční soustavou.
4. Fyzické osoby, které tuto smlouvu jménem jednotlivých smluvních stran uzavírají, tímto prohlašují, že jsou plně oprávněny k jejímu platnému uzavření.
5. Smluvní strany prohlašují, že si text smlouvy prostudovaly a prohlašují, že tato smlouva je projevem jejich svobodné, vážné, určité a srozumitelné vůle, že ji uzavírají dobrovolně, nikoliv v tísní, pod nátlakem nebo za nápadně jednostranně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své podpisy.
6. Převede-li stavebník investorství stavby, uvedené v čl. II. odst. 2, na nový subjekt, zavazuje se převést práva a povinnosti plynoucí z této smlouvy na nového stavebníka a současně oznámí vlastníkově PZ změnu investorství, název a adresu nového stavebníka.
7. Tato smlouva se uzavírá podle občanského zákoníku a energetického zákona, ve znění pozdějších předpisů.
8. Jakékoliv provedené byť nepodstatné změny v návrhu této smlouvy (s výjimkou údajů, jejichž doplnění se předpokládá, např. označení podepisujících osob, apod.) tímto prohlášením smluvní strany automaticky předem odmítají a změny v návrhu této smlouvy (s výjimkou změn uvedených v předchozí závorce) se považují za nový návrh smlouvy.
9. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Smlouva se uzavírá na dobu určitou a to do 31.12. 2021. Stavebník není oprávněn zahájit realizaci přeložky PZ bez platné smlouvy o zajištění přeložky plynárenského zařízení.
10. Tímto ustanovením nejsou dotčeny závazky, které ze své povahy mají trvat i po uplynutí platnosti této smlouvy; jde zejména o závazky uvedené v čl. IV., V. a VI. této smlouvy.

Stavebník

Vlastník PZ

V Pardubicích dne

V Hradci Králové dne 15.7.2019.

.....

.....

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

